



虛詞：主格的比較

付屬語：主格の比較

Function Words: Comparison of Nominative Case

文 | Lí Tâi-guân 李台元 (國家教育研究院課程及教學研究中心助理研究員)

主格 在南島語系諸民族語言裡，是相當普遍的語法功能。台灣原住民族語言的主格標記詞，通常可區分為普通名詞及人稱名詞兩類，其出現位置一般在主語之前。主格標記詞用以標示句子的主語，也常與動詞的焦點詞綴構成呼應關係。例如，當該動詞的焦點詞綴是主事焦點，代表此句的主語為主事者；若該動詞的焦點詞綴為受事焦點，代表此句的主語為受事者。

本期探討普通名詞的主格標記詞，人稱名詞的主格標記則於下期討論。以各族族語的親疏關係為序，列舉例句以供比較。參考資料來源為台灣原住民族語語法叢書、族語線上詞典、族語九階教材及族語四套教材的課文。

01 阿美語

普通名詞不分單數複數，一致使用ko做為主格標記詞。例如：

Ira **ko** fo'is i kakarayan.

存有 **主格** 星星 **介詞** 天空

天上有星星。

02 撒奇萊雅語

與阿美語相似，主格標記詞使用ku。例如：

Cacay **ku** wacu nu maku.

一 **主格** 狗 **屬格** 我的

我有一隻狗。



03 噶瑪蘭語

主格標記詞為ya或a，通常可以省略。主格的名詞組大多是「定指」，指涉特定的人或物；但有時主格的名詞組也可以是「非定指」，亦即沒有明確指涉特定人或物。例如：

Rubatang **ya** buletedan ta deddan-an.
漂亮 主格 星星 處所格 天-處所詞綴
天上的星星很漂亮。

04 布農語

主格標記詞為a。出現於主語名詞組之前，且通常可以省略。

Aiza sia dihanin **a** bintuhan
存有 處所格 天 主格 星星
天上有星星

05 排灣語

普通名詞的主格標記詞為a，無論其為主事焦點或受事焦點的主語。例如：

'ema'an ta tjianes **a** zua vavayan
吃(重疊) 斜格 橘子 主格 那 女人
那個女人在吃橘子。

06 魯凱語

以霧台魯凱語而言，主格標記詞通常為ka。例如：

walriyugunga **ka** vai.
下山 主格 太陽
太陽下山了。

07 卑南語

普通名詞的主格標記詞分為「限定」及「非限定」兩種，前者用na，後者用a。例如：

ku i-daderuyaw **na** uma'i
我 屬格-煮(重疊) 主格 樹豆
(限定, 那些) 樹豆我要煮。

a muwauma i namalri.
主格 農夫 虛 爸爸-我的
我爸爸是農夫。

08 邵語

邵語的普通名詞沒有主格標記，只有人名及親屬稱謂詞才有主格標記詞。例如：

bailu a-pintata-n thithu.
豆子-受事者 未來-煮-處所焦點 他-主事者
他將煮豆子。(主語為普通名詞**bailu**，無標記)

09 賽夏語

賽夏語的主格標記通常省略，只有在某些情況，主格才會以ka來標示。例如：

ka 'aehoe' rima' taniSowaw hi yaba'.
主格 狗 去 跟隨著 受格 爸爸
狗跟著爸爸走。

10 雅美語

主格標記詞為o。例如：

ya tey-mavalang **o** araw
虛 非常-有陽光 主格 太陽
太陽光太強了。





11 泰雅語

以賽考利克泰雅語為例，其主格標記詞為 qu，在現實生活中已常省略，尤其在年輕人的口語對話裡。

maniq yutak **qu** kneril qasa.
吃 橘子 **主格** 女人 那
那個女人在吃橘子。

12 賽德克語

德固達雅語、都達語、德路固語，皆使用 ka 來表示。以德固達雅語為例：

prading muuyas **ka** psiyus.
開始 唱 **主格** 蟋蟀
蟋蟀在叫了。

13 太魯閣語

僅有一個格位標記 ka，且大多數 ka 的功能是主格標記詞。例如：

sriyu **ka** hidaw da.
出現 **主格** 太陽 **助詞**
太陽出來了。

14 鄒語

鄒語的主語通常出現在句末。主格標記可依主語論元在說話時是否可看見，再細分為「可見的主格標記」與「不可見的主格標記」。前者包括'e、si、ta等三種；後者包括'o、na、co等三種。例如：

a1. 'e表示「可見的，近指」。

tetocu ahoza toveuca **'e** bəhəvħə.
未實現-咱們-已經 開始 採-受事 **主格** 李子
咱們要開始採李子了。

a2. si表示「可見的，中指」。

micu bəvñə **si** ume.
實現-已經 開花 **主格** 梅樹
梅樹已經開花了。

a3. ta表示「可見的，遠指」。

mosəptə so bəvñə **ta** bəbəvñə.
四 **虛** 花 **主格** 花園
花園裡有四朵花。

b1. 'o表示「不可見的，曾見過」。

ahoi muni **'o** fo'kunge.
開始 叫 **主格** 青蛙
青蛙開始叫了。

b2. na表示「不可見的，未曾見過或非定指」。

lea nana uhne hohcəbə **na** mo tənñə ci piepia
習慣 據說 去-**斜格** 塔山 **主格** 實現 好的 的 靈魂
據說（人死後）好的靈魂會去塔山。

b3. co表示「不可見的，但可感知得到」。

cuma **co** i-he papas-a?
什麼 **主格** 非主事-他們 鋸-受事
他們在鋸什麼？



15 拉阿魯哇語

普通名詞沒有主格標記。例如：

tasau ku ia malicacə.

狗 我的 是 黑色的

我的狗是黑色的。

16 卡那卡那富語

主格標記詞為sua。例如：

sua tacau maku ia ta'urəm.

主格 狗 我的 是 黑色的

我的狗是黑色的。

綜上所述，各族的普通名詞的主格標記詞，可以彙整如下表：

台灣原住民族各族語言的普通名詞主格標記詞

族語	處所格標記 / 介詞
01 A阿美語	ko
13 Z撒奇萊雅語	ku
11 K噶瑪蘭語	ya/a
04 B布農語	a
03 W排灣語	a
06 R魯凱語	ka
05 P卑南語	na/a
10 O邵語	ϕ
08 S賽夏語	ka
09 Y雅美語	o
02 T泰雅語	qu
12 U太魯閣語	ka
14 Q賽德克語	ka
07 C鄒語	'e/si/ta/'o/na/co
15 L拉阿魯哇語	ϕ
16 V卡那卡那富語	sua

